

THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
TRZYNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA
June 30, 2013 **30 Czerwiec 2013**



HAPPY BIRTHDAY AMERICA!

*On this special and joyous day
when we celebrate the
Independence of America,
we are joined together in prayer,
asking God for His choicest blessings
for our Country and its leaders.*

GOD BLESS AMERICA!

Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, SVD, PhD.

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JUNE 30, 2013



“No one who sets a hand to the plow and looks to what was left behind is fit for the kingdom of God.” - Luke 9:62

THE PRICE OF FREEDOM

Today's readings promise that if we could escape from the shackles of our attachments we would be happier, freer, more peaceful. Luke's Gospel begins, "When the days for Jesus' being taken up were fulfilled, he resolutely determined to journey to Jerusalem." Aware of the opposition and danger awaiting him, Jesus went forward.

Naturally, brave people volunteered to join him. But Jesus cautioned them. Could they give up their attachments to home and possessions, friends and family, conventional responsibilities? A tough challenge, but not unprecedented. Centuries before, Elijah had criticized Elisha for wanting time just to kiss his parents good-bye before following Elijah.

Just where would such a path take Elisha? Or Jesus' followers? Or us? Paul tells us, "For freedom Christ set us free; so stand firm and do not submit again to the yoke of slavery." The outcome is freedom, but if the requirements don't give us pause, then maybe we're not paying close enough attention.

Copyright © J. S. Paluch Co.

CHRIST HAS SET US FREE

Paul is trying to settle a conflict within the early Christian community about whether it is necessary to follow the whole of Judaic law to be a Christian. This was a battle of words between Jews who were followers of Jesus and Greeks who were converts. But we can see ourselves today in the internal conflicts we fight within the Church over so many things. In our dependence on law, just as in Paul's time, we take on ourselves the burden of following every letter of the law and considering ourselves saved by our own devices. Paul says no, we must depend on Christ, who has freed us not by breaking the law, but by fulfilling it. We are free of the law, free to love. If this were not so, then Christ died for nothing. We must be guided daily by the Spirit of Christ, depending on God to lead us in every decision we make. We will make mistakes, of course, and try to take over the running of our lives by ourselves again. We are constantly turning our heads back to see where we have come from. But Jesus says that once we begin to follow him, we depend on God to show us each new step, and we close the door on "figuring out" for ourselves what we might want to do. Psalm 16 assures us that this is a joyful service, not one of sadness and loss. We take each step closer to God, day by day, making mistakes and getting up again to follow a little more closely each day, with God's constant help.

Copyright (c) J. S. Paluch Company

INDEPENDENCE DAY



This week we celebrate as a nation our independence; freedom that was won by the sacrifice of many men and women throughout the history of our nation. We pray for all those who have sacrificed everything for the sake of freedom; however, as Catholics, we are called to reflect on the reality that Jesus gave the ultimate sacrifice for the sake of the freedom and eternal life of all human beings in all times.

His sacrifice was the greatest example of love in that He was without sin and gave His life to free us from our slavery to sin.

TREASURES FROM OUR TRADITION



The pilgrim experience of going by foot to **Santiago de Compostella**, the shrine of St. James, reaches its high point a month from now at the feast of the Apostle. By now, tens of thousands of pilgrims are already on the road. Typically, they cover twelve to twenty miles a day through rough territory. The difficult journey and the often primitive lodging facilities are made bearable by the joy of the pilgrims, their songs and prayers. When their journey is documented properly, they receive the scallop shell, a reminder not only of James the fisherman, but also his call to fish for human beings and to baptize the nations. In the Middle Ages, those who wore this badge on their hats were granted lodging and hospitality wherever they went. Next to the palm, the sign of a Jerusalem pilgrim, the scallop shell was most highly prized.

In the Middle Ages, some people so enjoyed the pilgrim road, although it was filled with discomfort and danger, that they spent most of their lives on the road. Today, some people take up the route for exercise, but are drawn gradually into the spirituality of the journey. As you make your summer travels, always fold in an element of pilgrimage: a long walk through beautiful countryside, a visit to a church, a prayer of gratitude for your journey through life's hills and valleys.

-James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY'S READINGS

First Reading — Elisha left and followed Elijah as his attendant (1 Kings 19:16b, 19-21).

Psalms — You are my inheritance, O Lord (Psalm 16).

Second Reading — Beware that you are not consumed by one another (Galatians 5:1, 13-18).

Gospel — Go and proclaim the kingdom of God (Luke 9:51-62).

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 13 Niedziela Roku

Czytania: 1Kr. 19:16b, 19-21; Ga. 5:1, 13-18; Łk. 9:51-62

Ku wolności wyswobodził nas Chrystus...

Jesteśmy wolni! Czy zdajemy sobie sprawę, co znaczą te słowa? Jesteśmy wolni? Słowa te wypowiadają miliony ludzi. Mają one przeróżną treść i rozmaite znaczenie. Inne dla więźnia, a inne dla pokolenia "owiniętego w watę dobrobytu", a inne dla mordercy, a inne dla ich ofiar.

Wolność! Chyba żadne słowo nie jest dziś tak nadużyte jak to. Widnieje one niemal we wszystkich konstytucjach państw, ale i widniało i nad bramami obozów hitlerowskich.

Wielu dziś o wolności mówi, pisze i o wolność walczy. Najczęściej jednak z nią się mija. Nadużyta i źle zrozumiana wolność jest niczym innym tylko samowolą gorszą od tyranii.

Na czym polega prawdziwa wolność? Powiedzmy sobie odrazu: absolutnej wolności nie ma i być nie może. Czy może człowiek być wolny od swego ciała, duszy, powietrza, słońca? Nawet zwolennicy absolutnej wolności są najczęściej niewolnikami namiętności, mody, opinii i kaprysów,

Prawdziwa wolność - to pójście za duchem a nie za ciałem. Ciało bowiem do czego innego dąży niż duch, a duch do czego innego niż ciało, i stąd nie ma między nimi zgody... Jeśli jednak pozwolicie się prowadzić duchowi, nie znajdziecie się w niewoli Prawa.

Prawdziwa wolność - to - służba Bogu, przez podporządkowanie się Jemu. Bez podporządkowania się Bogu nie może być mowy o prawdziwej wolności. Innymi słowy - bez miłości nie ma prawdziwej wolności.

Bóg jednak respektuje naszą władzę wolnego wyboru. Dowodzą tego dzisiejsze czytania. W dzisiejszej Ewangelii Chrystus uszanował postawę niewdzięcznych Samarytan, którzy nie chcieli udzielić Mu gościny. W drodze ktoś powiedział do Niego: pójść za Tobą, dokądkolwiek się udasz. Chrystus dał do zrozumienia, że pójście za Nim wymaga ofiary i samozaparcia, czyli dobrej woli. Wola przynależenia do Chrystusa musi być wolna i zdecydowana.

Od wolnej naszej woli zależy nasze szczęście i życie wieczne.

**PAN MYM DZIEDZICTWEM
I PRZEZNACZENIEM**

Zachowaj mnie, Boże, bo chronię się do Ciebie,
mówię do Pana: "Tyś jest Panem moim".

Pan moim dziedzictwem i przenaczeniem,
to On mój los zabezpiecza.

Ty pełnię życia mi ukazesz, pełnię Twojej radości
i wieczną rozkosz po Twojej prawicy.

Psaln 16, z Liturgii Niedzieli

**NAJŚWIĘTSZE SERCE PANA JEZUSA
"SERCE OTWARTE DLA KAŻDEGO"**

Obrazy przedstawiające Serce Pana Jezusa niejednokrotnie kojarzą się nam z prostą pobożnością i często współczesnemu człowiekowi niewiele mówią. Mądrość Kościoła zachęca nas jednak do czci Najświętszego Serca. Dlaczego ten kult jest tak ważny w duchowości chrześcijańskiej, dobitnie pokazuje nauczanie Ojca Świętego Jana Pawła II.

W Wydawnictwie Apostolstwa Modlitwy ukazał się zbiór papieskich wypowiedzi pt. *"Serce Otwarte dla każdego"*- Tajemnica Serca Chrystusa w nauczaniu Jana Pawła II".

Stawiając w centrum działalności pasterskiej osobę i dzieło zbawcze Chrystusa, Ojciec Święty wyznał na początku swojej posługi Piotrowej: "tajemnica Chrystusowego Serca przemawiała do mnie od najmłodszych lat". W ciągu 25 lat swego pontyfikatu Jan Paweł II uczynił bardzo wiele dla odnowy i rozwoju kultu Serca Pana Jezusa w Kościele. Na kartach książki *"Serce otwarte dla każdego"* rozbrzmiewa radość, że Chrystus obdarzył nas swoją miłością, że wydał się za nas na krzyżu, że z otwartego Serca wypłynęły sakramenty Kościoła, a równocześnie daje znać o sobie gorące pragnienie, abyśmy z tych wielkich darów Bożych umieli w pełni korzystać i na nie odpowiadać naszą miłością.

Ks.Ogórek, "Panie Ty wiesz"

MÓDLMY SIĘ ZA KAPŁANÓW

W miesiącu czerwcu wielu księży obchodzi jubileusz swych święceń kapłańskich. Podzielając ich radość, łączmy się z nimi duchowo i otoczmy ich modlitewnym wsparciem, które jest im potrzebne.

Słusznie zauważył św. Jan Maria Vianney, który jest patronem kapłanów: "Gdyby nie było sakramentu kapłaństwa, nie mielibyśmy Pana wśród nas. Kapłani bowiem są tymi którzy wkładają Jezusa do tabernakulum; to oni przyjmują nasze dusze do (społeczności) Kościoła na Chrzcie świętym; karmią pokarmem Eucharystycznym abyśmy mieli siły do ziemskiego pielgrzymowania. Oni to przywracają spokój sumienia w sakramencie pojednania, i przygotowują do spotkania z Bogiem w wieczności". Mało jest takich dóbr, które pochodzą od Boga, za którymi nie stoi kapłan".

Monika Jaworska, "Niedziela ,(wyjątek)

**PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA - 5 lipca
"Serce Twe Jezu miłością goręje"....**

Wystawienie Najświętszego Sakramentu - 24 godz.

Msza św. o godz. 7:30 wieczorem

ODPUST I JAK GO UZYSKAĆ



Nikt nie może przekazywać innym osobom żyjącym odpustów, jakie sam zyskuje. Każdy z nas może uzyskać odpusty wypełniając również różne dzieła pobożne, takie jak m.in. adoracja Najświętszego Sakramentu trwająca przynajmniej pół godziny, nawiedzenie cmentarza w dniach 1 - 8 listopada połączone z modlitwą za zmarłych, pobożny udział w obrzędzie liturgicznym w

Wielki Piątek i ucałowanie krzyża, udział w ćwiczeniach duchowych (rekolekcjach) trwających przynajmniej przez trzy dni. Odmówienie Różańca, czytanie Pisma Świętego z szacunkiem należnym słowu Bożemu, przynajmniej przez pół godziny, pobożne odprawienie Drogi Krzyżowej.

Ks. Mariusz Frukacz. (nadesłał M. Chojecki)



NA ROK WIARY

W Roku Wiary otwieramy się na Jezusa, który objawił nam wewnętrzne życie Boga w Trójcy Świętej Jedyne. Jezusa przychodzącego, żeby nam powiedzieć, iż Bóg jest Ojcem, który nas kocha, i przysłał - Jego, Syna Bożego, by dać nam przykład postępowania jako dzieci Boże, oraz Ducha Świętego, który ma nas na tej drodze umacniać.

Jezus staje się też naszym Odkupicielem w swoim dziele zbawczym dokonany na drzewie krzyża. Jego działanie jest mocno osadzone w możliwościach poznania ludzkiego rozumu i jednocześnie podkreślające łaskę i moc Bożą, która drodze wiary towarzyszy

Do przeżywania tych niezwykłych tajemnic zaprasza nas Kościół przypominając nam słowa, które są rdzeniem każdego chrześcijanina: "Bądźcie solą ziemi".

ks. I. Skubiś, „Niedziela”

PRACA I WYPOCZYNEK

Czas urlopu, wakacji i podróży po szerokim świecie to nie tylko szansa na wypoczynek duszy i ciała, ale jest to także szczególna próba i szansa spotkan z ludźmi i dawania świadectwa swej wiary w Chrystusa i poczucia wspólnoty z całym Kościołem.

Wszyscy pracujący winni mieć możliwość rozwijania swych zdolności i osobowości właśnie przez samo wykonywanie pracy. Jak z jednej strony winni z należyty poczuciem odpowiedzialności wkładać swój czas i siły w wykonywanie pracy, tak z drugiej strony powinni też wszyscy dysponować wystarczającym odpoczynkiem i czasem wolnym, tak by mogli poświęcać się życiu rodzinnemu, kulturalnemu, społecznemu i religijnemu.

Z dokumentu Soboru Watykańskiego

**ŻYCZYMY WSZYSTKIM WSPANIAŁYCH
WAKACJI, DOBREGO WYPOCZYNEKU,
DUŻO MIŁYCH WRAŻEŃ,
I SZCZĘŚLIWEGO POWROTU DO DOMU!**

*

MODLITWA NA PODRÓŻ

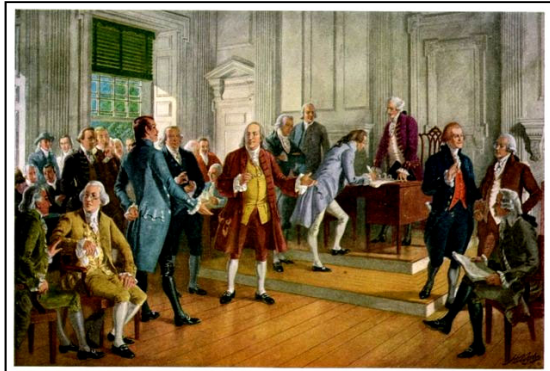
„Jezu Chryste, który z nami jesteś
do skończenia świata,
czuwaj nad nami, prowadź
i zachowaj od wszelkiego zła.
Boże Ojcze, któremu zawdzięczamy ten świat
bądź z nami, błogosław nam w każdej chwili,
i szczęśliwie powróć pozwól. Amen”

"Image"

WSPÓŁODCZUWANIE

Czujne serce ciągle się rozszerza
bolesnym współodczuwaniem,
współ-odczuwaniem ze światem,
nie tylko bliskim na tej samej ławie,
i nie tylko z tymi, co za tym samym
płotem, albo niedaleko,
- lecz nadsłuchiowaniem odległego echa,
skargi skrzywdzonych spoza granic wielu.
Boleć musi serce kiedy się rozszerza.

Maria Przybylska, "Niedziela"



4 LIPCA - ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI STANÓW ZJEDNOCZONYCH.

W tym tygodniu obchodzimy 237 Rocznicę "Urodzin" Stanów Zjednoczonych. Wspominamy 4 lipca 1776r. kiedy to przewodniczący Kontynentalnego Kongresu, John Hancock i Sekretarz tegoż Kongresu podpisali Deklarację Niepodległości.

Łączymy się więc dzisiaj z wszystkimi Amerykanami, i Boga prosimy o błogosławieństwo dla tego Kraju i jego mieszkańców. O światło i mądrość dla jego przywódców, by wiedli nas po drodze prawdy, pokoju i sprawiedliwości - jak przewiduje lipcowa Deklaracja Niepodległości. I my, żyjący w tym kraju, byśmy mogli w tej atmosferze owocnie wypełniać nasze indywidualne, przez Boga dane przeznaczenie.



Pray for

Marilu Aarenson	Frances Kowalski
Anna Banach	Krystyna Kruk
Linda Beck	Bernard Murphy
Fran Cabitor	Claire McMinn
Kazimiera Chilecka	Gloria Norton
Krystyna Dawlud	Mary Laning
Maria Dadlez	Ryszard Nowak
Karen Delaney	Małgorzata Piwko
Eva Estrada	Henryk Polny
Beatrice Halphide	Czesław Rybicki
Stasia Horaczko	Gloria Shkoler
Jadwiga Inglis	Maria Smoliński
Joanne Jorgensen	Palmira Tafani
Joanna Koenig	Czesław Turek

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.



DON'T LOOK BACK

In our everyday life, we make choices that close doors behind us and open new doors ahead of us. As we get older, one of the challenges we face is that options close and are no longer there for us. If we look back longingly at these, we can become depressed pretty fast. But Paul and Jesus assure us that God has better plans for us than we could have come up with for ourselves.

Of course, we can't do everything; we're only human, after all. It is God's grace that leads us day by day, and this, if we only trust God, will lead us to resurrection and new life.

Today's Readings: 1 Kgs 19:16b, 19-21; Ps 16:1-2, 5, 7-11; Gal 5:1, 13-18; Lk 9:51-62

Copyright (c) J. S. Paluch Company

FANTASY

If a nation expects to be ignorant and free, in a state of civilization, it expects what never was and never will be.

—Thomas Jefferson



Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
06/22/2013 4:00 PM	1,637.00	1,000.00
06/23/2013 7:00 AM	632.00	
06/23/2013 9:00 AM	1,312.00	1,059.00
06/23/2013 10:30 AM	810.00	973.00

SECOND COLLECTION FOR THE SALESIAN MISSIONS, RENT - REAL ESTATE, - \$55.

The second collection taken each week is to help support our Honduran Mission managed by Sister Glorianna Bednarski and other needs as specified by the Diocese of Orange as "Special Second Collections."

Mass Intentions



- Sat 06/29 4:00 pm +Carl and +Regina Kobzi from Kobzi Family
 Sun 06/30 9:00 am +Adeline Lorenzi from Maria Golebiowski
 10:30 am MSZA GRUPOWA
1. W 30-tą Rocznicę Ślubu Eweliny i Andrzeja Grechuty i o Błogosławieństwo Boże dla nich i dzieci
 2. +Józefa Orzechowska od Rodziny Wrzesień
 3. +Maria i Zbyszek Junyszek, +Kazimiera Zientek od Rodziny Jarosławskich
 5. +Tony Rudziński w 6 Rocznicę Śmierci od Żony i Dzieci
 6. +Jerzy Łada od Żony
 7. +Julia Gruca od Mamy
 8. +Stanisław Księżak w 2-gą Rocznicę Śmierci od Syna i Wnuczki z Rodziną
 8. W intencji zdrowia dla Ewy Kupczyńskiej i jej Rodziny
 9. W intencji Daniela za pomyślnie zdany egzamin stanowy
 10. +Kyle Munson od Kasi z Rodziną
 11. +Edward Wawer od Żony z Rodziną
 12. +Jan Częścik i jego Rodzice, +Aleksander i +Władysława Częścik, +Jadwiga i +Roman Aichel od Grazyny Częścik z Rodziną
 13. Za zdrowie Czesława Turek
- Fri 07/05 8:30 am **FIRST FRIDAY**
 7:30 pm Kyle Munson od Kasi z Rodziną
 Sat 07/06 4:00 pm +Dolores Rudolf from Bernadette Westphal
 Sun 07/07 9:00 am +Patty Davis from Carrie & Dick Swan
 10:30 am +Olga Grzelewski w Rocznice Śmierci od Córki Kasi Akrami z Rodziną
 Sat 07/13 4:00 pm Richard and Adrian Wiedemann Wedding Anniversary
 Sun 07/14 9:00 am +Les Carter from Wife Eugenia
 10:30 am +Anna Dolacińska i jej zmarli Rodzice, +Stefania Walacha i jej Rodzina od Rodziny Nowak
 Sat 07/20 4:00 pm +Nicolas Andrizzi from Rick & Patty Kobzi
 Sun 07/21 9:00 am +Edward Malinski from Wife & Family
 10:30 am +Czesława i +Ludwik Czura od Rodziny
 Sat 07/27 4:00 pm +Bernie Tresp from Rick & Patty Kobzi
 Sun 07/28 9:00 am +Henry Shields from Mr. & Mrs. Philip Harford
 10:30 am **MSZA GRUPOWA**

**Z OKAZJI ZŁOTEGO JUBILEUSZU
 ŚWIĘCEŃ KAPLAŃSKICH
 WIELEBNEGO KSIĘDZA CZESŁAWA KOPEĆ**
*Wspólnota Polskiego Ośrodka
 im. Jana Pawła II
 w Yorba Linda
 składa serdeczne gratulacje
 i życzy dużo zdrowia i radości,
 oraz obfitych Łask
 i Błogosławieństwa Bożego!*
AD MULTOS ANNOS



FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:
Alicja Chilecki-(English) Alicechil@dslextreme.com
Lila Ciecek-(Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com